

PHILARMONIA

GUIA DE ARTE



Guia del lector

"non multa sed multum"

PHILARMONIA. GUIA D'ART. — Appel aux Musiciens Espagnols, *Henri Collet*. Noticiari: El Curs 1929-1930 de la A. C. M. — El Comité pro Chopin a Mallorca. Memento: Antoni Sala, G. M. Alexandre Uninsky, *Tb.* Guia del lector.

N. B. — Henri Collet és un nom que, entre els músics de França, apareix inseparable del nom d'Espanya. Musicògraf, Compositor, Doctor en Lleis, ha esmerçat casi tota la seva carrera en obres i campanyes en favor de la música i dels músics espanyols. Ha viscut llarg temps a Castella i coneix tota la Península. Era gran amic de Pedrell, d'Olmeda, d'Albèniz i Granados i ho és avui de tots els nostres artistes, des de Falla i Turina als més joves. Entre les moltes obres i articles de Collet cal esmentar *Le Mysticisme musical espagnol au XVI s.*, estudis sobre clàssics espanyols, biografies de Victòria, d'Albèniz i Granados, etz. Entre la seva música sobressurt un *Trio Castillan* i una òpera *La Gitanilla* que crearà a Paris Raquel Meller.

EDITIONS J. & W. CHESTER. LONDON.

J. S. BACH, *Adaptations by Walter Rummel*. Bella pensada la de transcriure per a piano fragments de les Cantates. Aquestes obres—lo bò i millor de la producció del gran músic—rars vegades poden escoltar-se, fòra d'unes poques ciutats. Així doncs, la transcripció pianística feta encertadament per un pianista de l'autoritat de Rummel, és un mitjà de divulgació inmillorable. Estem d'acord amb l'adaptador quan escriu que "està mancada de llògica i és contrària al modo de pensar del mateix Bach la opinió que voldria prohibir totes les transcripcions, sobretot, en tractar-se d'obres de Bach". Bach ens ha donat bells exemples de transcripcions. El que importa és que el transcriptoor o adaptador sigui un bon músic tan allunyat de llibertinatges inoportuns com de puritanismes de província.

LLIBRES

MARIANO PERELLÓ. *Nuestros Conservatorios de Música. Lo que son y lo que deberían ser.* Observacions molt oportunes plenes d'experiencia i de bona doctrina pedagògica, que haurien de llegir tots els qui s'interessen, en una forma o altra, per al progrés musical de Barcelona.

BEETHOVEN, *Correspondencia de (Introducció, selecció i traducció de les lletres per Millàs-Raurell)*. Magnífica edició feta per la "Associació de Música "da Càmera", de Barcelona. La selecció conté 75 lletres escullides amb encert, a les quals segueix un interessantíssim quadre sinòptic. Després de la lectura d'aquest bell volum que honora els editors, ens plau constatar que el collector, Sr. Millàs-Raurell ha aconseguit el seu propòsit, ço és, "procurar als lectors catalans un fàcil accés a la vida íntima de Beethoven, que és a la fi el camí de la millor comprensió de la seva obra".

REVISTES

ESPAÑA SACRO-MUSICAL (Junio).—La liturgia y los fieles, J. Noguera. Mirando al verano, L. H. Asuncion. A los Maestros de Capilla de España, J. Ferramón. Grandes Maestros ignorados, J. Artero. Hay que insistir, M. de Benito. De la vida que pasa, P. S. El Canto Gregoriano en tres lecciones, G. Prado, O. S. B. Suplemento Musical, L. Romeu, S. Prieto.

PHILARMONIA

GUIA D'ART

Palma de Mallorca, 30 de juny de 1930

Appel aux Musiciens Espagnols

Je reprends le thème du bel article de mon vieil ami Joaquin Turina: Modernisme, et vais placer la question sur un terrain brûlant. Mais c'est nécessaire.

Dans la Collection nouvelle que je publie à Paris, chez l'éditeur Delagrave et intitulée: *Les Grands Musiciens par les Maîtres d'Aujourd'hui*, le premier volume signé Vincent d'Indy et consacré à Wagner et son influence sur la musique française, flétrit l'époque judaïque de Meyerbeer, en lui attribuant avec juste raison la décadence de l'art classique.

Le Juif, qui ne fut jamais créateur en art, ainsi que l'établit peremptoirement R. Wagner lui-même, est un destructeur né. D'autre part, il cherche avant toutes choses le profit matériel: et c'est à quoi l'a condamné la vengeance divine.

Dès que la musique et le spectacle ont paru au Juif devoir rapporter de l'argent, il s'est lancé à leur conquête, chose facile pour lui, par suite de son caractère international et de l'aide financière, des "avances d'argent" que lui consentent en tous pays, ses corréligionnaires.

Aussi bien l'histoire de l'abâtardissement de la musique avant l'apparition de Wagner est celle même de l'accaparement de la scène et du concert par le Juif.

Or, depuis la guerre de 1914-1918, les conditions économiques, si misérables pour les peuples, ont permis au contraire à l'élite financière juive une inouïe prospérité

Et les Juifs se sont dit: "A nous la Musique! A nous l'Art! A nous le Théâtre! A nous les Plaisirs!". Ils se sont rués sur la pauvre Musique, ont rejeté dans l'ombre les vrais artistes nationaux par trop gênants, les ont écrasés de toute leur puissance d'argent, n'épargnant que ceux —assez lâches— qui acceptaient de devenir leurs esclaves.

Ils ont d'abord détruit par la polytonalité, l'atonalité surtout, l'essence même de la musique. Puis, heureux de ce beau résultat, ils ont acheté théâtres, salles de concerts, acteurs et chanteurs.

Dans tous les pays *sauf l'Espagne*, le théâtre et ses directeurs, le concerts et ses chefs d'orchestre sont juifs. Il n'y a plus pour un chrétien la moindre place au soleil

de l'art. Pour se faire jouer, se faire entendre, il faut montrer profil de bouc, nez crochu et cheveux crépus.

Le péril est extrêmement grave. S'il ne surgit un nouveau Wagner, la musique va, derechef, sombrer dans la Barbarie. ...

Une Croisade s'impose, et imminente. Il faut que, contre les puissances liguées de l'Argent, se dressent les forces hautes de l'Esprit. Il faut que contre l'envahissement, l'invasion judaïques, se redressent les fiers Croisés d'autrefois.

Ce rôle incombe à l'Espagne dont l'art musical, à cette heure, domine de très haut l'art de tous les autres pays. A la France défaillante, depuis la mort de Fauré et de Deburny, doit se substituer la jeune et chevaleresque Espagne des Falla, des Turina, des Esplá, des Conrado del Campo, des Pérez Casas, des Joaquin Nin, des Frédéric Mompou et des Halffter. Le salut est à ce prix. Si non, c'est la mort, et à bref délai, pour l'Art que nous aimons tous et que nous ne voulons pas laisser périr du fait de vils intriguants.

Qu' à tous les Juifs destructeurs les nobles et héroïques Espagnols crient, en frappant du poing sur la table: "C'est assez! Vous avez suffisamment déshonoré l'Art, acheté la Presse, corrompu le Théâtre, saboté le Concert. Nous sommes là maintenant, et vous ne progresserez pas davantage. A l'Antéchrist que vous représentez nous opposons le Christ souffrant, humain, pitoyable qui aima les pauvres et les enfants et se laissa sacrifier pour un monde meilleur".

Et, dès lors, on verra reculer le troupeau cupide des financiers, des usuriers, des contempteurs de l'éternelle vérité artistique et musicale, et un âge nouveau, un âge d'or, pourra revivre sur cette terre de détresse et d'inquiétude.

Tels sont les vœux que forment au fond de leur coeur tous les pauvres et vrais artistes, éclipsés momentanément par les Vendeurs du Temple. Gloire au nouveau Christ qui chassera de son fouet cinglant les mercanti indignes de la Musique sans défense et qui crie: "Au Secours!"

HENRI COLLET.

Escrit expressament per a PHILARMONIA. La responsabilitat dels articles pertoca exclusivament a llurs autors, independentment de la Revista.





ARCA REGISTRADA

CASA WERNER

Pianos nacionales y extranjeros
Agente directo
Gramolas y discos - LA VOZ DE SU AMO

Unión, 16 - PALMA

ANTIQUITES GALERIES COSTA

30 Rue Conquistador
PALMA DE MALLORCA

Unión Musical Española **de Barcelona, S. A.**

Paseo de Gracia, 54 -- Ap. n.º 241

PIANOS Y ARMONIOS - INSTRUMENTOS

EDICIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS



Tramitación rápida de registro de automóviles — Carnets chófers —
Duplicados carnets — Traspasos — Altas y bajas contribución — Cer-
tificados penales y registro civil — Libros de ventas — Cuotas — Li-
cencias de caza — Presentación documentos en oficinas públicas y pri-
vadas — Legalización documentos — La Agencia tiene abogado y pro-
curador

Amb el concert del Mtre. Tournemire finirà el curs de 1929-1930 de la nostra Delegació d' "Associació de Cultura Musical".

Heu's aci els artistes que, durant aquest curs, han tocat a l'Associació:

Octubre. Jaime Kachiro i Narciso Figueroa, violí i piano (2 concerts ordinaris de curs).

Novembre. Rev. Joan M.^a Thomàs, orgue (2 concerts extr. "Eleizgaray").

Desembre. Raya i Lydia Garbousova, violoncel i piano (ord.) Jaume Mas Porcel, piano (supl.).

Gener. Pepita Muñoz, piano (extr.) Quatuor Belge à Clavier: Marcel Maas, Georges Lykoudi, Charles Foidart, Joseph Wetzels (ord.).

Febrer. Bartomeu Calatayud, guitarra (supl.) Miquel Llobet, guitarra (ord.).

Mars. Francesc Capllonch, piano (supl.) Jaume Mas Porcel, piano (extr.) Arthur Rubinstein, piano (ord.).

Mars-Abril. Rev. Joan M.^a Thomàs, orgue (6 "Saturday Organ Recitals").

Abril. Roseta Rodés, guitarra (supl.) Lénora Bosset, piano (supl.) Lénora Bosset i Mn. Joan M.^a Thomàs, piano i lectura (extr.) Quartet Casals: Enric Casals, Manuel Giménez, Joan Ribas, Gabriel Rodó (ord.).

Maig. Josep Picó, piano (supl.) Antoni Sala, Pere Vallribera i Mn. Joan M.^a Thomàs, violoncel i piano, violoncel i orgue (ord.).

Juny. Alexandre Uninsky, piano (ord.).

Juliol. Charles Tournemire, orgue (ord.).



H O T E L F O R M E N T O R

C A L A T R A N S P A R E N T



THE CAVES
OF ARTA
the largest caves
in the world

El número pròxim de PHILARMONIA estarà dedicat a la constitució oficial del Comitè pro Chopin a Mallorca que tindrà lloc durant aquest estiu.

PHILARMONIA inserirà el reglament del Comitè : el programa de la sessió musical en la qual es farà l'esmentada constitució, fixant-se la data dels primers "Festivals Chopin a Mallorca" per a 1931.

La Casa Pleyel, de Paris, —tan relacionada amb la vida i el nom de Chopin—ha posat a disposició del Comitè un excelent piano de concert que serà estrenat per un artista molt conegut, interpret distingidíssim del músic polonès, en constituïr-se el Comitè.

Amb molt de gust volem remerciar el col·laborador de PHILARMONIA i remarcable musicògraf, Marc Pincherle, actual Director Artistic de la Casa Pleyel, de les grans facilitats que ens ha donat per a la consecució d'aquest bell instrument.

Des del pròxim número, PHILARMONIA publicarà una nova secció sota el títol de Chopiniana per a la qual comptam amb la col·laboració d'eminentes chopinistes, entre els quals, Edouard Ganche, President-Fundador de la "Société Frédéric Chopin", de Paris, Mateusz Gliniski, Director de "Muzyka", de Varsòvia, i d'altres.

Dins poc dies, podrà fixar-se la data del concert i constitució oficial del Comitè pro Chopin a Mallorca.

Emmanuel Feuermann, el jove violoncellista alemany que, amb tant d'èxit va actuar a la nostra Delegació de l' A. C. M. en un dels cursos passats, ha estat nomenat professor de violoncel a l'Escola Superior de Música, de Berlin. Hom el considera com un dels millors violoncellistes actuals.

El Govern de Turquia ha creat el "Conservatori Turc" que serà dirigit pel Mtre. alemany Julius Bittner.

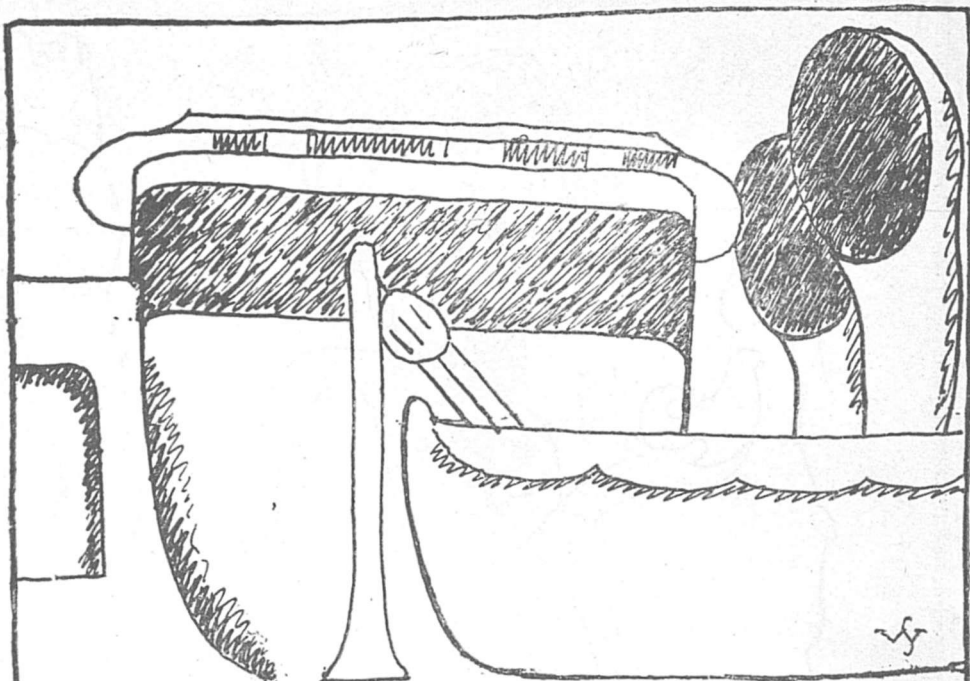
L'Acadèmia Reial d'Italia ha obert un concurs amb premi de 5.000 lires per a musicar l'Himne a Virgili, del poeta Hugo Fleres. Els manuscrits musicals han d'enviar-se abans del 31 d'agost.

L'Estat ha concedit una subvenció de 260.000 marcs per evitar la clausura de l'Opera de Breslau.

Al Festival de Primavera de Berlin, Pau Casals i Fritz Kreisler han col·laborat en una sessió íntima al Castell de Charlottenburg.

A moltes ciutats dels Estats Units s'ha iniciat, entre els filarmònics, una activa campanya contra la falta de puntualitat als concerts.

A la seva residència de Saint Leu-la-Forêt, Wanda Landowska ha anunciat per als mesos de Juny i Juliol, tres Festes Pastorals de Música Antiga, amb els concursos dels deixebles de la seva Escola.



Compañía Trasmediterránea

Servicios de pasaje en cómodos buques de vapor o motor entre Barcelona y Palma de Mallorca; Barcelona y Valencia; Barcelona, Alicante y Orán; entre Málaga y Melilla; entre Algeciras y Ceuta o Tánger; entre Cádiz y Canarias

Servicios de carga lentos y rápidos entre todos los puertos de España, Baleares, Canarias y Marruecos

BARCELONA
Gran Vía Layetana, 2.

PÁLMA
Calle de Palacio, 26.

MADRID
Plaza de las Cortes, 6.

VIDA MUSICAL

MALLORCA.—Dia 4 de Juliol, a les set, clausura del curs actual pel Mestre Charles Tournemire, Organista de Santa Clotilde i Professor del Conservatori de Paris.

Al Programa, obres de Frescobaldi, Buxtehude, Cabanilles, De Grigny, J. S. Bach, César Franck, i Tournemire. Primera audició de fragments de "L'Orgue Mystique" del mateix concertista.

MEMENTO.

Antoni Sala i Pere Vallribera. Dos artistes ben coneguts i apreciats a Mallorca. Intensitat, força, passió, sentiment, són característiques que mai falten en el joc de l'eminent violoncellista català. Encara que actualment sembla haver-se desplaçat casi del tot del nostre País en benefici de les ciutats nòrdiques on fa contínues tournées, Sala resta fidel al que podriem dir-ne cànon dels artistes meridionals que tant de relleu dóna precisament al violoncel, instrument essencialment càlid i vibrant. Sala ens va plaire especialment en la Sonata de Eccles i en el bell Concert de Saint-Saëns que interpretà d'una manera insuperable.

En aquesta obra va resaltar la vàlua del pianista Vallribera que, a més d'una tècnica depurada, posseeix un temperament d'interpret exigent, escrupulós, de veritable artista, en una paraula.

Mn. Joan M^a Thomàs prengué també part en aquest concert, col·laborant a l'orgue, per indicació de Sala, a la interpretació del bell 'Adagi de la Toccata en do, música corprenedora que hagué de repetir-se i que assenyala un dels moments culminants d'aquesta interessantíssima audició.—G. M.

Alexandre Uninsky. Dificilment oblidaran aquest nom rus-polonès els nostres filharmònics. Per la nostra part, volem constatar que l'audició d'aquest pianista jove més ens semblà un dels millors, per no dir el millor moment de tot el curs actual de la nostra Associació. Uninsky és, pels seus vint anys, gairebé un infant. Però per la força del seu talent, per l'ardidesa de la seva tècnica pianística, per la profunditat i exactitud de les seves interpretacions, és un artista esplèndid i exuberant.

En recordar el programa que ens va oferir, podriem començar amb les mateixes paraules de Bernheim amb motiu d'un dels darrers concerts del jove pianista a Paris: "Des dels primers compassos del Preludi i Fuga en re, de Bach-Busoni, un hom endevinà la vàlua superior del virtuós que és Alexandre Uninsky". I nosaltres podem afegir que el decurs de tot el concert, no feu mes que confirmar i accentuar aquest judici. Que Uninsky toqui Bach, Scarlatti, Chopin, Strawinsky, tothora es mostra just, intel·ligent, interpretador en la plena significació del mot.

A remarcar l'esmentada Fuga de Bach-Busoni i les versions de Chopin. Quant als tres Moviments de Petrouchka, no pot demanar-se més claretat ni més color. Per primera vegada, la interpretació pianística del segon Moviment, ens aparagué amb el veritable caràcter romàntic que —encara que a molts sembli paradoxal—asseixeix aquella música a través de l'exterior grotesc. Posteriorment hem sabut que Uninsky treballà aquesta obra amb el mateix Strawinsky, ço que explica l'exactitud de la seva interpretació.—Th.

Antigua Casa Banqué

Colón 56 - PALMA

Música, Pianos, Instrumentos, Máquinas para coser y bordar.-Ventas a plazos.

CATALÁ Y RIUTORD S. L. — CORDELERÍA, 67 — PALMA DE MALLORCA

Espartería, cordelería y lonas.-Alpargate-
ría, redes de pesca.-Obra de Palmito.

Sección electricidad, máquinas de coser.
Maquinaria eléctrica Electro bombas.
Piezas de recambio.

MARGARITA MATEU

ANTIGÜEDADES Pelaires, 12

Grandes Hoteles Palma de Mallorca
Alhambra y Mediterráneo

CASA MOZART de Antonio Oliver

Pianos, Auto-Pianos, Instrumentos, Gramó-
fonos, Discos, Música y Máquinas de coser.

S. Miquel, 117 y Muntaner, 6
— PALMA —

Órganos Eleizgaray y C.^a Azpeitia Guipúzcoa

La primera fábrica con edificio **ad hoc** existente en España. Órganos eléctricos,
neumáticos y mecánicos. Modelos litúrgicos y de salón,

**Constructores del Órgano de la Exposición de Sevilla y Templo
Nacional de Sta. Teresa de Madrid.**

EL JAPÓN

Paseo Borne, 50.- Pelaires, 60

P A L M A

Guia del lector

"non multa sed multum"

LA REVUE MUSICALE (Jun).—Le Jazz "Hot", *Hugues Panassié*. La Restauration du Psautier Huguenot, *Ch. Schneider*. L'Opérete et l'Inquisition, *Valentin Parnac*. Sur l'essence de la Musique, *R. Oboussier*. Pensées sur la Musique, *André Suarès*.

LE COURRIER MUSICAL (Jun).—2. numéros).—Sur les lieder de Schumann, *Ed. Roggeri*. Modeste Moussorgski, *Marc Seménoff*. L'Opéra Slave sur les Scènes Allemandes d'aujourd'hui, *Emn.* et *J. Perebère-Garry*. Le Cyle Grétry, à Liège, *L. Ch. Bataille*. Henri Rabaud, *Max d'Ollone*. G-B. Lully et Esope le Phrygien, *Clémy*. La Musique Finnoise, *Ark. Presse*. L'Expression Astrologique des Aptitudes Musicales, *Thérèse Lefort*.—*LA SEMAINE MUSICALE*. (Programmes).

LE GUIDE MUSICAL (Jun).—Edition phonographique analytique, *G. Bender*. La Première de Lohengrin à Nantes, *Mme. Gaviy-Béledin*. La Musique vue par les français des XVII et XVIII s., *E. Borrel*. Edition musicale et phonographique. Statistiques, etc.—*LE GUIDE DU CONCERT*. (Entretiens, Programmes, etc.)

LE MENESTREL (Jun)—4 numéros.—Notes sur la Musique allemande contemporaine: Schömborg, *A. Machabey*. Un Ancêtre des Pianos électriques, *Descormiers*. Liszt, *Mme. d'Agoult*, *Herweg*, *Wagner*, etc., *J. Tiersot*. Le Violon de Mozart, *G. Helbig*.

MELOS (Mai-Juni).—Organisation, *Eberhard Preusner*, *Arnold Ebel*. *Hans Ehin-ger*. Neue Musik Berlin 1930. Meloskritik. Diskussion. Ausschnitte. Ausland. Rundfunk—Flim—Schallplatte. Musikleben.

MUSICA (Junio).—El Mozart español, *Luis M. Alonso Abaitua*. El arte de Vicente Escudero, *Critias*. El auge de la guitarra, laúdes y bandurrias, *José Subirà*. De música portuguesa, *Armando Leca*.

MUSICAL OPINION (June).—That Blessed Word "Interpretation", *H. A. Scott*. Progress in Art, *H. Orsmond Anderton*. Amateur's Repertoire, *E. M. Lee*. Fashions in Music, *Basil Maine*. Some Hints on Music Publishing, *G. E. Dunn*. The Organ World, and others.

RITMO (Mayo-Junio, 2 números).—Editoriales. Aspectos discutibles del llamado arte nuevo, *Rogelio Villar*. Un festival Moozart, *José Subirà*. Respighi, *G. Sallustio*. Entrevistas con B. Pérez Casas y Joaquín Turina, *C. Aragonés*. Unas líneas del Maestro Millet, *L. Millet*.

THE AMERICAN ORGANIST (June).—Jobs to be Done, *Editorial*. Doing the Impossible, *E. H. Baumann*. Estey, *Editor*. Edden Warren R., *C. Demarest*. Life of a Musician, *H. M. Dunham*. Organ Lessons for Beginners, *Prof. Paul E. Grosh*.

THE CHESTERIAN (June).—John Field, *Eric Blom*. Souding the Depths, *R. W. S.* The Musical "Battle of the Books", *A. Collins*. Musical Supplement by *Arnold Bax*.

VIBRACIONES.. TESORO SACRO-MUSICAL. REVISTA PARROQUIAL DE MUSICA SAGRADA. REVUE INTERNATIONALE DE MUSIQUE ET DE DANSE. KULTUR UND SCHALLULATTE. MUSICAL-HERMES. MACHINES PARLANTES & RADIO.

